

.....
imię nazwisko
name and surname

.....
stanowisko
position

.....
dział
department

**OŚWIADCZENIE PRACOWNIKA BĘDĄCEGO RODZICEM LUB OPIEKUNEM O ZAMIARZE LUB
BRAKU ZAMIARU KORZYSTANIA Z UPRAWNIEN ZWIĄZANYCH Z RODZICIELSTWEM
DECLARATION OF AN EMPLOYEE BEING A PARENT OR GUARDIAN OF A CHILD ON INTENDING OR NOT
INTENDING TO EXERCISE THE RIGHTS ARISING IN CONNECTION WITH PARENTHOOD**

Oświadczam, że w związku ze sprawowaniem opieki nad dzieckiem do lat 8, to jest:

synem/córką* ur.....

I hereby declare that in connection with providing childcare over a child up to 8 years of age, i.e. my son/daughter
..... born*

1. **wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody*** na pracę w godzinach nadliczbowych,
I give my consent/ I do not give my consent for working overtime,*
2. **wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody*** na pracę w porze nocnej,
I give my consent/ I do not give my consent for working night shifts,*
3. **wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody*** na pracę w systemie przerywanego czasu pracy,
I give my consent/ I do not give my consent for working in the interrupted working time system,*
4. **wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody*** na delegowanie mnie poza stałe miejsce pracy
(art. 178 §2 KP)
I give my consent/ I do not give my consent for being seconded outside of my permanent work of
place (Article 178 §2 of the Polish Labor Code).*

Jednocześnie oświadczam, że z powyższych uprawnień nie korzysta drugi rodzic dziecka.

At the same time I declare that none of the afore-mentioned rights shall be exercised by the other parent of the child.

.....
(podpis pracownika)
(employee's signature)

Oświadczam, że w związku ze sprawowaniem opieki nad dzieckiem do lat 4, to jest:

synem/córką* ur.....

I hereby declare that in connection with providing childcare over a child up to 4 years of age, i.e. my son/daughter
..... born*

1. **wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody*** na wykonywanie pracy ponad 8 godzin na dobę w systemach czasu pracy, o których mowa w art. 135-138, art. 143 i art. 144 KP.
I give my consent/ I do not give my consent for performing work over 8 hours in a day in the working time systems referred to in Articles 135-138, Article 143 and Article 144 of the Polish Labor Code.*

Jednocześnie oświadczam, że z powyższych uprawnień nie korzysta drugi rodzic dziecka.

At the same time I declare that none of the afore-mentioned rights shall be exercised by the other parent of the child.

.....
(podpis pracownika)
(employee's signature)

*niepotrzebne skreślić

*delete as appropriate